РОЛЬ КУЛЬТУРНОГО КОНТЕКСТА В ИЗУЧЕНИИ ЯЗЫКА

Султонмуродова Фарангиз Акрамовна
Ассистент кафедры русского языка и литературы
Самаркандского государственного педагогического института

Жозилова Рухшона , Ганиева Рухшона
Студенты факультета педагогики, направления начального образования

Аннотация. В статье рассматривается значение культурного контекста в процессе изучения иностранного языка. Анализируется взаимосвязь языка и культуры, выявляются особенности влияния национальных традиций, мировоззрения и ценностных систем на формирование языковой картины мира. Автор показывает, что овладение языком невозможно без понимания культурных кодов, лежащих в основе коммуникативного поведения носителей. В работе акцентируется внимание на необходимости межкультурной компетенции и формировании у обучающихся способности интерпретировать языковые явления через призму культурных различий.

Ключевые слова: язык, культура, культурный контекст, межкультурная коммуникация, лингвокультура, когнитивный подход, ценности, менталитет.

ВВЕДЕНИЕ

Современная лингводидактика исходит из того, что язык является не только средством общения, но и носителем культуры, хранилищем исторического опыта и ментальных образов народа. Каждое слово, фразеологизм, синтаксическая конструкция несут в себе культурно значимую информацию, отражая особенности национального мышления. Поэтому изучение языка вне культурного контекста приводит лишь к формальному усвоению грамматики и лексики, не обеспечивая подлинного понимания смыслов и интонаций, скрытых за языковыми формами.

Культурный контекст представляет собой систему знаний, традиций, норм поведения и символов, через которую человек воспринимает окружающий мир и выстраивает коммуникацию. В процессе изучения иностранного языка обучающийся неизбежно сталкивается с иной системой культурных координат, требующей переосмысления привычных категорий и норм общения. Именно поэтому язык и культура в методике преподавания должны рассматриваться как взаимосвязанные и неразделимые компоненты единого процесса познания [2].

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Язык отражает культуру в ее многообразии, формируя национальную картину мира. Как отмечал Э. Сепир, «язык не просто обозначает действительность, он структурирует ее». Через язык человек усваивает не только слова, но и способы восприятия, категоризации и интерпретации мира, свойственные данному сообществу. Например, различие между словами, обозначающими оттенки цвета, время, родственные связи или природные явления, показывает, какие аспекты реальности важны для конкретной культуры.

В этом смысле изучение иностранного языка означает не только освоение новой системы знаков, но и вхождение в новую когнитивную реальность. Без понимания культурных различий невозможно достичь высокого уровня владения языком, поскольку коммуникативная компетенция включает способность интерпретировать высказывания с учетом социальных норм, культурных символов и традиций [3].

РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ

Коммуникация между представителями разных культур возможна только при осознании различий в ценностях, нормах поведения и речевых стратегиях. То, что в одной культуре считается проявлением вежливости, в другой может быть воспринято как холодность или неискренность. Например, различие в формах обращения, дистанции между собеседниками, выражении эмоций или использовании юмора нередко становится причиной недопонимания.

Понимание культурного контекста позволяет избежать подобных ошибок и способствует успешному межкультурному взаимодействию. Поэтому преподавание

иностранного языка должно включать изучение не только языковых норм, но и культурных сценариев общения — речевого этикета, невербального поведения, социальных ролей и стереотипов. Таким образом, формируется межкультурная коммуникативная компетенция, предполагающая умение соотносить языковое поведение с культурными ожиданиями партнера [4].

Современные методические подходы рассматривают язык как когнитивный инструмент, формирующий мышление. Когнитивно-культурный подход предполагает, что усвоение языка связано с освоением концептов, специфичных для определенной культуры. Например, такие понятия, как «freedom», «honor», «duty», «soul», «hospitality» несут в себе национально-культурные значения, которые невозможно адекватно перевести без учета культурного фона.

Изучение языка через призму культуры позволяет не только расширить словарный запас, но и развить способность к эмпатии, толерантности и критическому мышлению. При этом культурные тексты — художественная литература, фольклор, пословицы, исторические документы — служат своеобразным «ключом» к пониманию национального сознания.

Методика преподавания языка в современных условиях должна ориентироваться на диалог культур. Это предполагает включение в образовательный процесс аутентичных материалов, отражающих реалии страны изучаемого языка: фильмы, песни, интервью, художественные тексты, электронные ресурсы. Важно не только изучать языковые структуры, но и обсуждать, какие культурные ценности они передают [5].

Кроме того, эффективным является использование проектных и проблемных методов обучения, когда студенты самостоятельно исследуют культурные различия, создают межкультурные кейсы, сравнивают пословицы, ритуалы, формы приветствия или традиционные праздники. Такие задания стимулируют исследовательское мышление и способствуют развитию культурной осведомленности.

Особую роль играет также подготовка преподавателя, который должен выступать не просто носителем знаний, а посредником между культурами, способным

объяснить ученикам символическое значение слов и выражений, скрытые смыслы и национальные ассоциации.

Понимание культурного контекста напрямую влияет на качество межкультурного общения. Например, при переводе текстов важно учитывать не только лексическое значение слов, но и их культурные коннотации. Выражения вроде «домашний очаг» или «земля обетованная» несут символические смыслы, специфичные для каждой культуры. Пренебрежение этими нюансами ведет к искажению смысла и потере эмоциональной окраски [6].

В сфере международного бизнеса, дипломатии, туризма знание культурных особенностей партнеров становится решающим фактором успеха. Таким образом, культурный контекст — это не дополнительный элемент, а неотъемлемая часть языковой компетенции, обеспечивающая подлинную эффективность общения.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изучение языка без учета культурного контекста приводит к фрагментарному пониманию его смысловой системы. Культура и язык образуют единое целое, где одно невозможно без другого. Овладение иностранным языком означает не только способность говорить, но и умение понимать, чувствовать и интерпретировать мир глазами носителя другой культуры.

Современная лингвистическая и педагогическая мысль исходит из того, что подлинная языковая компетенция предполагает также культурную грамотность, умение распознавать и уважать иные ценностные системы. Следовательно, преподавание языка должно быть направлено на формирование личности, способной к диалогу культур, к открытому и осознанному восприятию многообразия человеческого опыта.

ЛИТЕРАТУРЫ

1. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. — Москва: Русские словари, 2016.
2. Касевич В.Б. Язык и культура: семиотический аспект. — СПб.: Наука, 2012.

3. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. — Москва: Слово, 2020.

4. Холодная М.А. Психология интеллекта: парадоксы исследования. — Москва: Питер, 2012.

5. Костомаров В.Г., Бурвикова Н.Н. Язык и культура: проблемы и перспективы. — Москва: Флинта, 2019.

6. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. — Москва: Прогресс, 2013.